

Sourate 61

AÇ-ÇAFF
(LE RANG)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 1 Tout ce qui est dans les cieux et
tout ce qui est sur terre rend
gloire à Allah, Lui le Tout-
Puissant, le Sage.
- 2 Ô vous qui avez cru ! Pourquoi
dites-vous ce que vous ne faites
pas ?
- 3 C'est une chose exécrable pour
Allah que vous disiez ce que vous
ne faites pas.
- 4 Allah aime ceux qui
combattent pour Sa cause en
rang, semblables à un édifice
solidement bâti.
- 5 (Souviens-toi) lorsque Moïse dit
à son peuple : « Ô peuple mien,
pourquoi cherchez-vous à me
faire du mal alors que vous
savez que je suis le Messager
d'Allah (envoyé) vers vous ? »
Lorsqu'ils dévièrent (du droit
chemin), Allah fit dévier leurs
cœurs. Allah ne guide pas la
gent corrompue.
- سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾
- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا
تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
- كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا
تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾
- إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُم بَنِينَ مُرْسُومًا ﴿٤﴾
- وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ لِمَ
تَقُولُونَ مَا لَا تَعْمَلُونَ إِنِّي رَسُولُ
اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ
قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

Et lorsque Jésus, fils de Marie, dit : « Ô Enfants d'Israël ! Je suis le Messager d'Allah (envoyé) vers vous, je suis venu confirmer ce qui m'a déjà précédé dans la Torah, et annoncer la venue d'un Messager qui me succèdera, du nom d'Ahmad. » Or, lorsqu'il leur eut apporté les preuves évidentes, ils dirent : « C'est manifestement de la magie ! »

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦﴾

Est-il plus injuste que celui qui élabore des mensonges sur le compte d'Allah alors qu'il est invité à (embrasser) l'Islam ? Allah ne guide certes pas les gens injustes.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

Ils veulent, de leurs seules bouches, éteindre la lumière d'Allah ; or Allah accomplira (la manifestation) de Sa lumière, quelque dépit qu'en aient les mécréants.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

C'est Lui Qui envoya Son Messager avec la juste direction (hudâ) et la religion de la vérité, afin qu'il la fasse triompher de toute autre religion, quelque dépit qu'en aient les associâtres.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

Ô vous qui avez cru ! Vous montrerai-je un commerce qui puisse vous épargner un supplice très douloureux ?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

Vous croirez en Allah et en Son Messager, vous lutterez pour la cause d'Allah par vos biens et vos âmes. Voilà qui est meilleur pour vous, si vous le saviez !

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَبِجِهَادٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

12 Il vous pardonnera vos péchés et vous fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent les rivières, et dans de belles habitations dans les Jardins d'Éden. Voilà le suprême succès !

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

13 D'autres (faveurs) vous seront également accordées et que vous désirez tant : le soutien d'Allah et une victoire imminente. Annonce donc l'heureuse nouvelle aux croyants.

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ
وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

14 Ô vous qui avez cru ! Soyez les alliés d'Allah, tout comme Jésus, fils de Marie voulait que ses apôtres le fussent, quand il leur dit : « Qui sont mes alliés pour (la cause d') Allah ? » Les apôtres répondirent : « Nous sommes les alliés d'Allah ! » Un groupe parmi les Enfants d'Israël crut, et un autre mécru. Nous apportâmes Notre soutien alors à ceux qui ont cru contre leur ennemi, et c'est ainsi qu'ils furent les vainqueurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا
قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ
أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنْصَارُ اللَّهِ فَآمَنَتْ طَائِفَةٌ مِنْ بَنِي
إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾